



Noticias varias

Las Unidades Haugh, cuestionadas

Según han planteado recientemente los técnicos del Servicio de Extensión de la Universidad de California, en Estados Unidos, hoy en día se dispone ya de la suficiente información como para cuestionar el seguir aplicando las Unidades Haugh para la determinación de la calidad interna del huevo.

El tema, en realidad, viene ya de lejos, concretamente de 1937 cuando Haugh propuso la aplicación de una fórmula logarítmica para evaluar la calidad interna del huevo en función del peso de éste y de la altura del albumen. En honor a este investigador, la nueva Unidad se llamó con su nombre, habiendo sido utilizada universalmente desde entonces.

Sin embargo, en los 3 últimos años se han publicado diversos trabajos que demuestran que la calidad del albumen del huevo puede evaluarse exactamente midiendo solo la altura de éste y sin tener que recurrir previamente a la pesada del huevo entero. De hacerse así se simplificaría el trabajo ya que podríamos expresar la calidad interna del huevo -bajo la base de su frescura, aunque no de los otros caracteres de la yema- midiendo simplemente la altura del albumen y sin tener que relacionar esto luego con el peso total del mismo.

De todas formas, como sea que no ha cambiado la postura oficial sobre el tema, de momento aún tendremos que seguir utilizando el sistema de las Unidades Haugh para expresar la calidad interna del huevo.

Por nuestra parte -la de este medio, como órgano de expresión de la Real Escuela

de Avicultura- podemos indicar que estamos totalmente de acuerdo con la postura de la Universidad de California ya que, efectivamente, la altura del albumen es lo que más influye en la determinación de las Unidades Haugh, en tanto que la correlación de éstas con el peso del huevo es muy pequeña.

Dinamarca: modificación del etiquetado de los huevos

El Consejo Danés de la Avicultura acaba de presentar el nuevo acuerdo profesional sobre el etiquetado de los huevos, realizado por iniciativa y según las recomendaciones de la Dirección Veterinaria. Han participado también en la elaboración de las nuevas medidas el Consejo Danés de los Consumidores y el equivalente danés de la Sociedad Protectora de Animales.

A partir de ahora, los huevos provenientes de gallinas en batería no podrán llevar indicaciones o representaciones gráficas que puedan inducir al consumidor a error, tales como:

- imágenes de gallinas sobre un nido de paja,
- dibujos de gallinas paseándose por el campo,
- imágenes de huevos decorados con flores o verde,
- la indicación «recién puesto» -en danés «nylagat».

Esta indicación debe desaparecer también de las etiquetas de todos los huevos vendidos en Dinamarca.

Los denominativos «biológico» o «al aire libre» se reservarán para las granjas que producen, efectivamente, bajo las reglas definidas para estos sistemas de producción.

Este nuevo acuerdo hará desaparecer prácticamente del mercado unos treinta modelos de embalajes de huevos.

Los daneses consumen alrededor de 1,25 millares de millones de huevos al año, o sea 5 huevos por persona y semana. Las últimas cifras conocidas muestran que el 17% de los huevos vendidos actualmente en Dinamarca provienen de gallinas que no son criadas en batería, lo que coloca en este aspecto a Dinamarca a la cabeza de todos los países de la Unión Europea.

Los daneses en general se preocupan mucho por el medio ambiente y la tendencia actual de los consumidores va de cara a los productos alimenticios más sanos, respetuosos con la naturaleza y, en particular, con el bienestar de los animales.

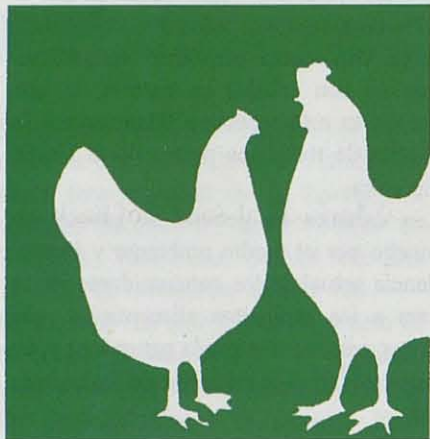
El Director de la sociedad cooperativa de comercialización de los huevos, DANAEG, -59% de la producción danesa- estima que la cantidad de huevos biológicos vendidos actualmente en Dinamarca cubre tan solo la mitad de la demanda. Por otra parte, el Consejo Danés de la Avicultura estima que el número de ponedoras de granjas alternativas debería aumentar, de ahora a 1996, en 150.000 cabezas, para alcanzar la cifra de 1,1 millones de cabezas. Actualmente, el parque danés de ponedoras es de 4,5 millones de gallinas.

Austria: la adhesión a la Unión Europea impulsa a los avicultores austríacos a reestructurarse

Los profesionales austríacos de la avicultura se consideran muy amenazados por la adhesión de su país a la Unión Europea -UE-, ya que ello podría significarles una disminución de su participación en el mercado de por lo menos un 30%, e incluso un 50%.

Por este motivo, las cuatro firmas austríacas más importantes de la avicultura Glatte, Stanzel, Fehrer y Mirim están considerando el fusionarse.

Francia y los Países Bajos podrán penetrar ampliamente en el mercado austríaco sin que los productores locales puedan compensar el retroceso de su parte del mercado mediante salidas al exterior a países vecinos. El mercado alemán, al igual que el italiano, están ya saturados en materia de carne de aves y los países de Europa del Este aspiran también a vender sus propias producciones agrícolas a la UE, sobre todo Hungría, en el caso de las aves.



En los países competitivos en el sector avícola las explotaciones pueden alcanzar una capacidad de más de un millón de pollos. Durante el verano de 1994, la capacidad máxima autorizada en Austria ha pasado de ser de 22.000 a 25.000 cabezas por granja. En la fase de transformación, el tamaño de las estructuras austríacas no puede tampoco resistir la comparación con las de la Europa Occidental.

Austria cuenta con 12 importantes empresas transformadoras cuya actividad,

«aún protegida», ha conocido, en el transcurso del primer semestre de 1994 un aumento del 8,1% en volumen y en valor, en relación con el mismo período de 1993.

Por el momento, favorecer cualquier forma de trabajo en asociación parece ser la mejor tabla de salvación para los avicultores austríacos.

Estados Unidos: Tysson Foods apunta hacia China como futura base de desarrollo

La empresa Tysson Foods no desdén ninguna oportunidad para desarrollar una actividad de producción de ave y de cerdo en China. Así pues, ha llegado a un acuerdo de cooperación con Great Wall Enterprises, una firma de Taiwán para intentar implantar un complejo avícola en Dalian, en la provincia de Liaoning y a un acuerdo con Ping Shan Enterprises Ltd, de Hong Kong, para la puesta en marcha de una producción integrada de aves en Guanshou, en la provincia de Guangdong. Ping Show posee ya en esta región una fábrica de piensos y Ping Shan trabaja ya con una filial de Tysson, la empresa Cobb/Vantress Inc., que tendrá también parte en el proyecto, suministrando los pollitos a los granjeros comprometidos, por contrato, a abastecer a la estructura del matadero.

Los esfuerzos de prospección de Tysson en China comenzaron hace dos años con estudios de operatividad y charlas con Lippo Co. con vistas de formalizar una «joint-venture» con la sociedad cerealista Shandong Grain & Edible Oil Group, que consistiría en un apoyo por parte de Tysson a nivel técnico y de gestión y marketing.

Tysson ha formalizado ya una «joint-venture» con Shanghai Ocean Wealth Fish Products Corp Ltd -productos del mar-, pero el grupo americano declara que ha tomado ya también contacto con numerosos socios potenciales, que pueden tratarse tanto de estructuras privadas como de empresas u organismos estatales del gigante asiático.

El grupo Soybeans proyecta favorecer las exportaciones de aves

El «Ohio Soybean Council» -Consejo de soja para Ohio o OSC-, se dispone a gastar casi 90.000 \$ USA -casi 12 millones de pesetas- para favorecer la venta de pollos norteamericanos en México, a fin de que el sector de las aves utilice más productos alimenticios a base de soja para poder alimentar a más aves.

El «USA Poultry & Egg Export Council» -Comité de Exportación de aves y huevos de los EE.UU. o USAEEC-, con base en Atlanta, ha declarado que la OSC había dado su acuerdo para financiar un proyecto de enseñanza profesional destinado a promover la utilización de aves y huevos a través de una serie de escuelas de cocina. Las empresas norteamericanas donarán productos derivados a base de pollos, pavos, patos y huevos a los «chefs» de cocina para utilizarlos en la elaboración de recetas de alimentos.

La artritis reumatoide humana puede curarse con los huesos del pollo

El Dr. David Trantham, de la Escuela Médica Harvard de Boston, EE.UU, según un estudio publicado en la prestigiosa revista «Science», ha comprobado que una solución de colágeno extraído de los huesos de pollo, suministrada diariamente a un grupo de pacientes con problemas de artritis reumatoide, ha logrado cesar, al menos temporalmente, los dolores y deformaciones propias de esta enfermedad.

Parece ser que esta proteína influye sobre el sistema inmunitario de los afectados para que deje de producir anticuerpos contra las proteínas propias presentes en las articulaciones, lo que provoca tan dolorosa y crónica enfermedad.

Conato de liberalización cubano

Según un anuncio hecho por Raúl Castro, hermano del dictador Fidel Castro, el Gobierno de Cuba permitirá a los granjeros que produzcan huevos, pollos y otros artículos de consumo y que los vendan en el mercado libre.

En su exposición pública, Castro no tuvo más remedio que aceptar las dificultades que tiene actualmente el Gobierno cubano en la producción de alimentos, admitiendo que en los últimos años la de huevos y de pollos ha descendido en algo más de un 50 %. En este caso concreto el problema proviene de la falta de materias primas para la producción de piensos.

Bajo las nuevas normas, el Gobierno de Cuba mantendrá el control de las grandes granjas, actualmente propiedad del Estado. Por su parte, los avicultores independientes deberán en primer lugar cubrir una cuota de producción a entregar al Gobierno, pudiendo vender los excedentes en el mercado libre.

Ampliación de una granja ecológica de puesta

Según se ha hecho público en la prensa económica del país, la granja avícola cacereña «La Hoja Verde, S.L.» está invirtiendo la suma de 80 millones de pesetas en la construcción y equipamiento de una nave de 2.000 m² para la recogida y envasado de huevos «ecológicos».

La granja en cuestión está enclavada en el municipio de Plasenzuela, de Cáceres, comercializando bajo su propia marca unas 22.000 docenas mensuales de huevos. La nueva nave en construcción se espera que esté finalizada dentro de los primeros meses de este año.

La empresa «La Hoja Verde, S.L.» no se limita sólo a la producción de huevos sino que desde principios de este año ha comenzado la recolección y envasado en recipientes artesanos de diversos productos silvestres -espárragos, setas, puerros, etc-. Su facturación actual es de 50 millones de pesetas, esperando aumentarla con la ampliación citada hasta 90 millones.

Cambio de empresariado en un matadero lucense

Según anuncia la revista «Alimarket», el empresario Santiago Garrote Marqués ha adquirido, a través de la sociedad de reciente creación Matadero LUAVI, el matadero de aves, conejos y sala de despiece de la Cooperativa Luco Avícola -LUAVI-, de Lugo, empresa que estaba atravesando graves dificultades financieras.

El Sr. Garrote también es propietario de la fábrica de piensos leonesa Garrote Nutrición Animal, habiendo llegado a un acuerdo con los antiguos socios de LUAVI por el que les suministra pienso para sus explotaciones avícolas, mientras éstos siguen comercializando en el matadero, el cual también les gestiona la comercialización de sus aves. □

Solución a la Sopa de Letras de la página 110.

E	N	A	N	S	H	E	I	P	E	B	O	A	D	C	N	H
J	A	S	E	D	N	A	L	O	H	K	R	S	I	T	O	L
I	R	I	J	F	R	E	A	I	L	T	A	E	N	F	U	M
C	A	C	R	I	O	L	N	R	P	A	G	U	S	E	R	A
A	U	E	N	H	U	S	I	G	A	L	O	H	U	S	N	S
D	C	O	R	N	I	S	H	I	N	F	A	S	T	A	E	O
R	A	G	N	O	S	F	C	L	I	M	E	R	L	H	O	D
A	N	U	E	T	R	A	N	C	O	N	A	L	U	V	L	E
E	A	L	R	G	R	E	I	A	C	T	E	N	F	I	O	S
O	V	I	F	N	O	G	H	T	I	T	U	M	A	R	G	O
M	E	N	I	S	A	C	U	S	T	H	O	L	V	E	R	
I	O	D	S	P	I	V	O	A	N	V	E	F	E	R	A	M
T	S	N	L	R	R	I	C	R	I	E	P	E	R	O	G	I
U	U	O	A	O	H	F	L	M	I	A	G	R	A	E	S	N
V	I	L	A	F	R	A	N	Q	U	I	N	A	B	I	U	A

1. Araucana.
2. Cochinchina.
3. Sedosa.
4. Orpington.
5. Cornish.
6. Bresse.
7. Castellana.
8. Ancona.
9. Holandesa.
10. Vilafranquina.

Ferias y Exposiciones (Viene de página 126)

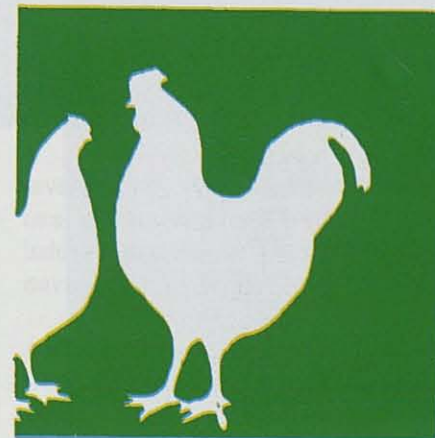
Unido, en sus principios de la mano de una firma comercial -la BOCM- en su propia granja de demostración, en Stoke Mandeville y que en la última década pasó a depender de la Real Sociedad Agrícola de Inglaterra, llevándose a cabo en el Centro Agrícola Nacional de Stoneleigh, Kenilworth.

Pues bien, esta Feria, que en los últimos años se había convertido en algo local -se entiende del Reino Unido-, cual si no pretendiese ya competir con sus hermanas mayores de otros países -Utrecht, Hannover, Barcelona, etc.-, este año cambia al fin de nombre, pasando del antiguo de «European Pig & Poultry Fair» al mas doméstico de «British Pig & Poultry Fair».

Ello no quita para que esta Feria sea una excelente oportunidad para introducirse en el mercado avícola o porcícola británico. Basta tener en cuenta que en su última edición de 1994, la Feria ocupó 20.000 m², contando con 360 expositores y un público sólo profesional.

La edición de 1995 tendrá lugar entre los días 10 y 11 de mayo y quien desee más información debe dirigirse a:

Royal Agricultural Society of England
Stoneleigh Park
Warwickshire CV8 2LZ
Tel. +44-1203-696969
Fax. +44-1203-535732. □



NUEVOS PRODUCTOS nue productos NUEVOS nuevos productos NUEVOS PRODUCTOS

Nuevos productos

ALSIR 10% Solución oral

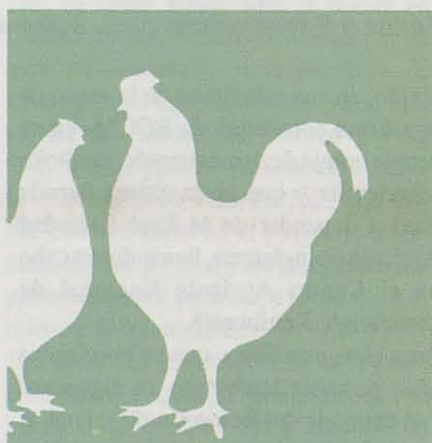
ESTEVE VETERINARIA ha lanzado recientemente una nueva gama terapéutica con la denominación de ALSIR cuyo principio activo es Enrofloxacin Bayer Ag (Leverkussen/Alemania), la fluoroquinolona de síntesis original concedida en licencia por la firma alemana. Con la presentación en envase de 500 ml de solución oral con 50 g de principio activo (ALSIR 10% solución oral) se da respuesta a la demanda del profesional responsable que busca un antibiótico para la avicultura, de amplio espectro, con actividad antimicoplasmática, de máxima calidad (garantía ESTEVE) y precio competitivo. Destinado a broilers, reproductoras, pollitas de recría y pavos, ALSIR 10% está indicado en el tratamiento por agua de bebida de enfermedades bacterianas, asociadas a procesos víricos, enfermedades producidas por micoplasmas, infecciones mixtas, así como infecciones producidas por bacterias gramnegativas y grampositivas. ALSIR 10% solución oral se formula y elabora en la factoría de ESTEVE



homologada conforme a las más exigentes normativas internacionales G.M.P. Para más información dirigirse a:

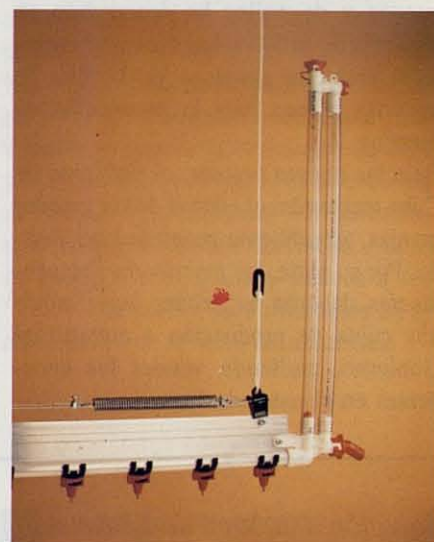
Laboratorios Dr. ESTEVE

Avda. Virgen de Montserrat, 221
08041 Barcelona
Tel (93) 347 93 11
Fax (93) 433 15 32



Final de la línea para el bebedero AQUALINE

En el certamen VIV'94, la empresa catalana TIGSA participó con un stand en donde se mostró la completa gama de productos para ganadería con la que esta firma concurre en el mercado. Entre otras novedades para la avicultura, TIGSA presenta un nuevo dispositivo de final de líneas para su sistema de bebederos de tetina "AQUALINE". Con esta



aportación, la tarea de limpieza de las líneas de bebederos se simplifica notablemente, puesto que se reduce a un simple abrir y cerrar grifos, ahorrando al ganadero desplazamientos a lo largo de la nave.

TIGSA

Técnica e Innovaciones
Ganaderas, S.A.

Ctra. C-243 Vilafranca-Sant Sadurní,
Km 9,8
Apartado 307
08720 Vilafranca del Penedès
(Barcelona)
Tel (93) 892 20 69 y 892 24 12
Fax (93) 892 12 66.

MOBA OMNIA 330

MOBA ha presentado en la Feria de Utrecht (Holanda), la nueva generación de sistemas para la clasificación y envasado de huevos, la OMNIA 330, ganadora del premio al mejor diseño de esta edición. Este desarrollo incorpora: "software" para rentabilizar su clasificación, comunicación por "modem", inyección de tinta, etiquetadoras, apiladores de bandejas automáticos, encajadores automáticos, "conti flow" -bandas de transporte de envases automatizadas-, lavadoras de huevos, dispensadores de cupones, etc. Detector automático de huevos fisurados, "crack detector", para mejorar la calidad y ahorrar personal.

Suministrador automático de grupos de 6 bandejas, desde el contenedor al suministrador de las clasificadoras.

Y lo mejor de todo: manteniendo las ventajas del toque suave y el trato individual del huevo, con los que MOBA ha marcado los standards de calidad para la clasificación de huevos en el mundo entero.



Las máquinas MOBA están representadas en España por:

A. SALAZAR

Apartado 239

08190 Sant Cugat del Vallès (Barcelona)

Tel (93) 674 52 99 y 674 56 58

Fax (93) 674 56 58

Nueva batería superpuesta

Presentada en la Feria Utrecht VIV Europe'94, tiene las siguientes características para conseguir la máxima rentabilidad y comodidad del avicultor:

-Una nueva máquina de recogida de huevos, incorporando un regulador de velocidad y mecanismos simplificados, lo que hace que los huevos sean transportados de forma suave y limpia.

-La jaula para 6 aves, según normas CEE con 610 mm de frente x 510 mm de fondo, siendo completamente desmontable hueco por hueco, lo que facilita la accesibilidad a cualquier avería que pudiera producirse.

-Comedero de gran resistencia, permitiendo así acceder a los pisos superiores sin necesidad de usar carros u otros artilugios.

-Carro autopropulsado con 8 ruedas motrices, las cuales equilibran y reparten el peso a lo largo de la batería, evitando deformaciones y pérdidas de tracción.



-Nueva máquina de limpieza, muy compacta y de diseño moderno, siendo accionada por un solo motor de 3/4 CV. Sus mecanismos son simples, al igual que sus ajustes, para conseguir una perfecta armonía de funcionamiento.

Después de 47 años de experiencia e

investigación, ARUAS ha demostrado otra vez ser capaz de sorprender a la industria avícola con sus constantes innovaciones.

ARUAS

Ctra. Villaverde-Vallecas, 295

28031 Madrid - Tel (91) 203 02 41



STAALKAT SELECTA

Presentada en la VIV-Europa'94, la Staalkat SELECTA es una máquina modular para la clasificación y empaquetado de huevos con una capacidad de más de 130.000 unidades por hora.

Esta máquina representa una innovación que combina la tecnología más avanzada con una alta capacidad de procesamiento y a la vez un trato muy cuidadoso para los huevos.

La SELECTA es capaz de tratar tres dife-

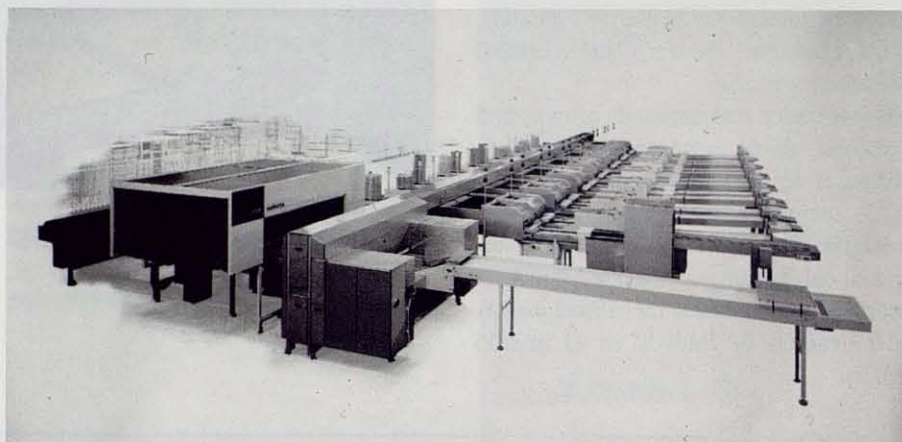
rentes operaciones simultáneamente. Un sistema "inkjet" con una calidad excelente de marcaje puede codificar de forma selectiva cada huevo, incluso con dos trazos de escritura.

Un sistema de miraje automático que puede detectar manchas de sangre garantiza una alta calidad en el producto envasado. Y en poco tiempo estará disponible un sistema de detección de fisuras. Los huevos rotos, fisurados o con sangre se eliminan automáticamente antes del proceso de clasificación.

La clasificadora permite un fácil acceso a todas sus partes para las operaciones de mantenimiento. Es también posible la conexión vía-modem telefónica al servicio de Staalkat para cualquier operación de ayuda o servicio adicional. La SELECTA tiene un moderno sistema de gestión informática. Para información:

STAALKAT B.V.

Apartado de Correos, 70
7120 AB AALTEN . Holanda
Tel +31 5437 73868 .Fax +31 5437 74995



INDICE ANUNCIANTES

②

③

④

AGRATEC, S.A.	87	JUBLA C.B.	100
ARBOR ACRES FARM B.V.	84	KROMSCHROEDER, S.A.	136
BIG DUTCHMAN IBERICA, S.A.	76	LABORATORIOS	
BREUIL, S.A.	97	HIPRA, S.A.	4ª cubierta
CONAVISA	140	LEADER, S.A.	94
CUMBERLAND	106-107	LUBING IBERICA, S.A.	74
CHORE-TIME/BROCK		MASA, MATERIAL	
INTERNATIONAL	2ª cubierta	AGROPECUARIO, S.A.	93
ELANCOVET, S.A.	72	MASALLES	
FANCOM	135	COMERCIAL, S.A.	97-114
FIRA DE BARCELONA	71	POULTRY BREEDERS	
GRANJA GIBERT	99	UNION	135
HY-LINE		REAL ESCUELA DE	
INTERNATIONAL	83	AVICULTURA	91
IBERTEC, S.A.	79-80	SERTEC	94
ISA	3ª cubierta	TIGSA	139

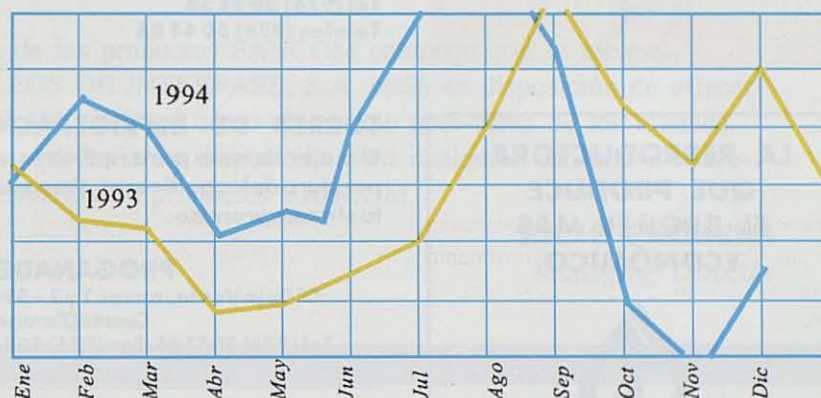
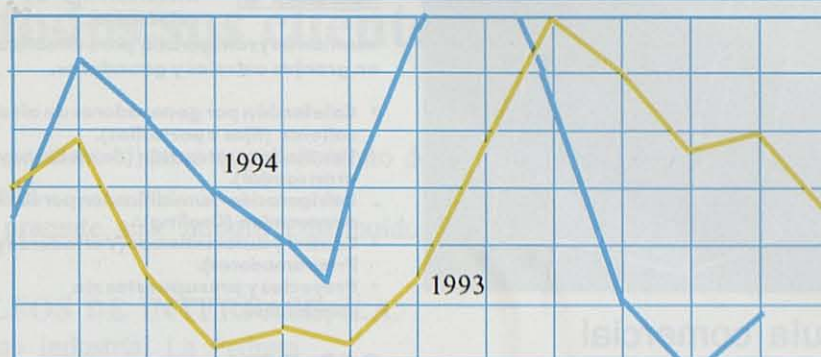
er Extra Esp.	116	6
er Extra (C2)	108	3
a (C3)	103	0
nera (C4)	100	0
ona (C5)	95	0
cera (C6)	85	0
arta (C7)	60	0
...		
...
er E. Espec.	116	6

Mercados

Comprendiendo nuestro comentario en esta ocasión un período de un mes y medio debido al cambio efectuado en la aparición de la revista, veamos las novedades transcurridas en los mercados avícolas a lo largo de diciembre y hasta mitad de enero de 1995.

En el mercado del pollo, lo que ha caracterizado a este período ha sido, primero, la inestabilidad y, en segundo lugar, el descalabro. En efecto, tras iniciarse diciembre repitiendo los últimos precios de noviembre, en la segunda semana del mes se registró una clara subida de las cotizaciones de los dos tipos de pollos -aunque mayor en el amarillo que en el blanco-. No obstante, aunque en las dos semanas siguientes se intentara mantener estos precios a nivel de tablilla -115 y 125 pts/kg, respectivamente para el tipo blanco y el amarillo-, pronto se vio que ello no era posible, realizándose las operaciones a los precios «orientativos» que intentamos reflejar al pie, aún sin tener seguridad de que correspondan a los reales con que se liquidarán al final. Lo malo tenía que venir mas tarde porque, viéndose que el exceso de oferta, sobre todo de pollo pasado de peso, seguía inundando los mercados, tanto Zaragoza, con el tipo blanco, como Bellpuig, con el amarillo, en la primera sesión de 1995 tuvieron que situar por igual sus tablillas en 85 pts/kg vivo, precios que en la semana siguiente se colocarían, respectivamente, en 78 y 70 pts/kg. Sin embargo, la verdad es que el pollo blanco se ha vendido sin precio -al cerrar esta edición se habla de 60-70 pts/kg-, siendo la situación algo más clara -dentro del desastre- para el amarillo. En el mercado del huevo, en cambio, un solo comentario: tranquilidad, aun dentro de unos precios ruinosos. □

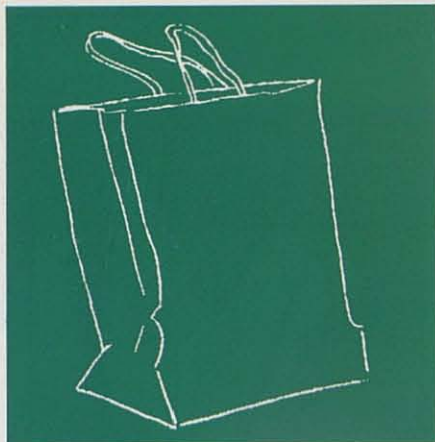
Evolución de los precios del pollo blanco (Bellpuig)



Evolución de los precios del huevo de color clase 3 (Bellpuig)



Días	7 Dbre	14 Dbre	21 Dbre	28 Dbre	3 Enero	10 Enero
Pollos vivos blancos, Pts/Kg	102	109	109 (?)	109 (?)	82 (?)	82 (?)
Pollos vivos amarillos, Pts/Kg	107	120	120	113	77	67
Gallinas ligeras, Pts/Kg	33-38	33-38	33-38	33-38	33-38	33-38
Gallinas semipesadas, Pts/Kg	35-55	35-55	35-55	35-55	35-55	35-55
Gallinas pesadas, Pts/Kg	143	153	153	153	153	138
Huevos clase 1 (Super Extra E), Pts/doc.	120	125	125	125	125	125
Huevos clase 2 (Super Extra), Pts/doc.	110	112	112	112	112	112
Huevos clase 3 (Extra), Pts/doc.	100	105	105	105	105	105
Huevos clase 4 (Primera), Pts/doc.	95	100	100	100	100	100
Huevos clase 5 (Segunda), Pts/doc.	90	95	95	95	95	95
Huevos clase 6 (Tercera), Pts/doc.	85	90	90	90	90	90
Huevos clase 7 (Cuarta), Pts/doc.	80	80	80	80	80	80



Guía comercial

Ambiente, Control de

LA REPRODUCTORA QUE PRODUCE EL BROILER MÁS ECONÓMICO



Ross Breeders Peninsular, S. A.
Quintana s/n.
Tels (93) 865 65 95 - Fax (93) 865 80 32
08416 RIELLS DEL FAI - Barcelona
(España)



Ventiladores y sistemas de ventilación de gran caudal.
De 12.000 a 40.000 m³/h. Precios sin competencia.
Pida presupuesto sin compromiso.
COMAVIC. Ctra. de Constantí, Km 2,3
43206 REUS
Tel: 977-75 54 60 - Fax 977-77 03 40

Ventiladores EUROFAN Fruto de la experiencia

Polígono Ind. Malpica,
C/F Oeste, nave 57
Urbanización Gregorio Quejido
Tel 976- 57 47 29
Fax 976- 57 34 66
50016 ZARAGOZA



Equipos, proyectos e instalaciones de calefacción, ventilación y refrigeración para climatización en granjas avícolas y ganaderas.

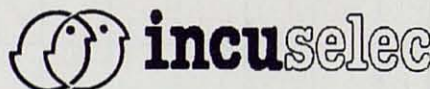
- Calefacción por generadores de aire caliente (fijos o portátiles).
- Ventilación-extracción (de mediano y gran caudal).
- Refrigeración-humidificación por sistema evaporativo (Cooling).
- Control y automatismos (Variadores y Programadores).
- Proyectos y presupuestos sin compromiso.

G.E.R., S.A.
(Gestiones, Estudios y Realizaciones, S.A.)
Ctra. de Valencia Km 6,300 naves 12, 13 y 15
50410 CUARTE DE HUERVA
(Zaragoza)
Tel (976) 50 35 58
Telefax (976) 50 44 86

TORRES DE REFRIGERACION El mejor sistema para reducir la temperatura de los gallineros. Presupuesto sin compromiso.

PROGANADERA
Cº Bajo Venta, naves 1 y 2 - 50410
Cuarte (Zaragoza)
Tel (976) 504106. Fax (976) 503412

Aves



Incubaciones Selectas, S.A.
ISABROWN (Rubias) - Pollitas de Día y Recriadas
LA CALIDAD A SU SERVICIO.
Apto. 395 - 08720 Vilafranca del Penedès
Tel (93) 897 01 26. Fax (93) 897 05 31



IBERTEC

Ibérica de Tecnología Avícola, S.A.

Tel 983/37 62 26 - Fax 983/37 62 98
Hernando de Acuña, 34
47014 Valladolid



LOHMANN
TIERFUTTER



SALA DE INCUBACION, DEDICADA EXCLUSIVAMENTE A LA PRODUCCION DE POLLITAS AVIBLAN y AVIROSA.

AVIGAN TERRALTA, S.A.
Via Catalunya, 21
GANDESA (Tarragona)
Tel (977) 42 01 00 y 42 00 81

Obtendrá los mejores resultados con las ponedoras producidas por
GRANJA ELORZ, S.A.
SHAVER2000, de huevo blanco, WARREN-ISA-BROWN, de huevo moreno. Sala de incubación exclusivamente para pollitas.
Apartado 1241.
Tels (948) 23 12 93 y 23 20 71
Fax (948) 23 10 25. PAMPLONA

Una nueva reproductora de alto rendimiento para el futuro

HUBBARD HY
Más carne de pechuga.
Más carne total vendible
BERAL, S.A.

Ctra. de l'Arboç, Km 1,600
08800 Vilanova i la Geltrú (Barcelona)
Tel (93) 893 58 51 - Fax (93) 893 59 54

ANAK40: El broiler de color de mayor crecimiento.
ANAK2000: Más carne en pechuga.
YAFFA: La ponedora de color doblemente sexable.

POULTRY BREEDERS UNION

Ha'omanut St.,
Poleg Industrial Park
P.O.Box 8003 - Netanya - ISRAEL
Tel 972-9-851005
Fax 972-9-851006



Pollitas de día y recriadas, para la producción de huevos blancos y de color.

LAS MEJORES RECIAS PARA LAS MEJORES PUESTAS
José Ruano Juncosa, S.L.
Conflent, 12 - (Urb. El Pinar)
Tel (977) 32 27 27
43206 REUS (Tarragona)

EL CAPON IBERICO
CAPONAJE DE POLLOS Y POLLITAS
(CAPONES Y PULARDAS)
Con técnica quirúrgica moderna y segura. Realizada por especialistas profesionales.

Información y asesoría de manejo.
Tel (91) 320 42 55
Fax (91) 320 42 55



Comunicación de **FANCOM B.V.** a todos sus clientes de España

Queremos poner en conocimiento de nuestros clientes que el contrato de Distribución con JPN, S.L. para el mercado español, ha finalizado.

Desde principios de Setiembre del presente año, nuestro Distribuidor Oficial autorizado para el mercado español es:

NUCLEOS DE INTERFASE, S.A.

Polígono Industrial La Pedrera

c/ Isaac Peral s/n

03720 BENISSA (ALICANTE)

Tel 96/ 573 01 01 y 573 02 19 - Fax 96/ 573 00 64

Recomendamos a todos los usuarios de los productos FANCOM contactar con el mismo. Sólomente FANCOM, B.V. y NUCLEOS DE INTERFASE, S.A. están en disposición de ofrecer todas las garantías de los productos FANCOM, así como el servicio post-venta de los mismos. Asimismo, las empresas mencionadas quedan a su disposición para cualquier consulta o asesoramiento que puedan necesitar, los usuarios de productos FANCOM.

J.H.M. CREMERS

Managing Director



Poultry Breeders Union - Israel

Primary Breeders Division

NOSOTROS MEJORAMOS LA ESPECIE Y USTED... SUS INGRESOS

ANAK 40

El broiler de color de más rápido ritmo de crecimiento del mundo. Viabilidad excepcional. Sexable por ala.

ANAK 2000

Más carne de pechuga que se convierten en más ganancia.

YAFFA

La ponedora de huevos marrones que no se cansa de poner huevos. Doblemente sexable (color y ala).

Consúltenos directamente a:
POULTRY BREEDERS UNION

Ha'omanut St., Poleg Industrial Park

P.O. Box 8003 - Netanya - ISRAEL

Tel: 972-9-851005 - Fax: 972-9-851006



INFRACONIC

kroms  Cerem System

Patent pending



**DOS
radiadores en
UNO**



Sin filtro de aire. El polvo se autoextingue.
Posibilidad de regular la potencia, progresivamente,
desde el 10 al 100%.

Lavable con agua, interna y externamente.
Distribución ideal de la radiación, sin obstáculos.
Dos superficies radiantes, incluso a bajo régimen.
Control automático individual o centralizado,
sin corriente eléctrica.

INFRACONIC
ventajas decisivas

kroms 

KROMSCHROEDER, S.A.
C/ Santa Eulalia, 213 - Apartado 5230
Tel. (93) 422 21 00 - Fax (93) 422 20 19
Télex: 52201 Clave; Segas - Fax (93) 422 20 90 Central
08902 L'Hospitalet de Llobregat - Barcelona (Spain)

Baterías

BATERIAS DE PUESTA, BATERIAS DE CRIA Y RECRÍA. COMEDERO PARA BROILER BIG-PAN

BIG DUTCHMAN IBERICA, S.A.
Pol. Ind. "Agro-Reus". C/Víctor Català.
Tel (977) 317877
Fax (977) 315047
43206 REUS (Tarragona)

SALMET - Baterías para puesta con original secado de la gallinaza.

A. SALAZAR

San José, 46 A - Apartado 239
Tels (93) 674 52 99 - 674 56 58
Fax (93) 674 56 58
08190 Sant Cugat del Vallès (Barcelona)

GRUPO FACCO IMPIANTI AVICOLI

Baterías Cría-Recría y
Puesta.

Transportadores de huevos.

Bioclimatización. Proyectos "Llaves en
mano".

Distribuidor: INAGASA. Apartado 447
VALLADOLID. Tels.: (983) 37 57 43 y
47 64 14 - FAX: (983) 37 59 94

SPECHT de TEN ELSEN una de las mejores baterías europeas de puesta y cría-recría.

Representante:

Representaciones Moragrega, S.C.
Avda. Tenor Fleta, 59 local 6
50008 Zaragoza
Tel-Fax: (976) 59 07 03

Bebederos y Comederos

BEBEDEROS automáticos de válvula,
cazoleta y colgantes para avicultura,
porcicultura y cunicultura.

COMEDEROS de 1ª edad, lineales
y TOLVAS.

Primeras marcas europeas.

EQUIPAMIENTO INTEGRAL PARA
AVICULTURA.

LEADER Productos Agropecuarios, S.A.
Pº Cataluña, 4. Tel (977) 60 25 15.
NULLES (Tarragona)

Bebederos para aves, conejos y
ganado porcino LUBING.

LUBING IBERICA, S.A.

Parcela Nido R-40. Pol. Ind. de Bayas
Tels. 947 - 33 10 40 y 33 10 41
Fax. 947 - 33 02 68
09200 MIRANDA DE EBRO (Burgos)

COMEDEROS-BANDEJAS para polli- tos 1ª edad. BEBEDEROS.

MATERIAL AGROPECUARIO, S.A.

Carretera L'Arboç. Km. 1,600
Tels (93) 893 08 89 - 893 41 46
Fax (93) 893 53 51
VILANOVA I LA GELTRÚ (Barcelona)

CUMBERLAND el comedero de plato en dos etapas.

ROXELL. Bebederos automáticos
PLASSON.

Distribuidor exclusivo:

INDUSTRIAL AVICOLA, S.A.

Passeig de Sant Joan, 18
Tel (93) 245 02 13
Fax (93) 231 47 67 - 08010 BARCELONA

Comederos y bebederos CHORE-TIME de diversos tipos, nunca igualados.

Chore-Time/Brock International

P.O. Box 2000 - State Road 15 North
Milford, Indiana 46542-2000 USA
Fax (219) 658-9296
Tel (219) 658-9323

*Comederos Autom. de Cadena

*Ponederos Automáticos.

*Básculas dosificadoras.

*Sin-fines transp. pienso

*Bebederos

*Accesorios y recambios



Automatizaciones
Avícolas, S.L.

(Talleres Guasch & M. Raigal)

Tel. (977) 77 18 54. Fax (977) 77 19 71
Camí de Valls, 111. 43204 REUS (Tarragona)



TECNICAS E INNOVACIONES
GANADERAS, S.A.

La mejor calidad con el diseño más
avanzado en comederos y bebederos.

Ctra. C-243 de Vilafranca a S. Sadurn Km 9,800
Tel (93) 892 20 69 - Fax (93) 892 15 66. 08720
08720 Vilafranca del Penedés (Barcelona)

Biológicos



LABORATORIOS HIPRA, S.A.

17170 Amer (Gerona).
Tel (972) 43 08 11. Télex 57341 HIPRE

Calefacción

¡RECHACE ANTIGUOS RECURSOS! DECIDASE POR CALEFACCION AUTOMATICA POR AIRE HY-LO.

SISTEMAS HY-LO, S.L.

Calefacción - Ventilación - Refrigeración
Ramón Turró, 100-104
Tel (93) 225 18 06 - Fax (93) 225 18 07
08005 BARCELONA



Equipos,
proyectos e
instalaciones de
calefacción,

ventilación y refrigeración para climati-
zación en granjas avícolas y ganaderas

- Calefacción por generadores de aire caliente (fijos o portátiles).
- Calefacción por suelos térmicos (eléctricos o de agua).
- Ventilación-extracción (de mediano y gran caudal).
- Refrigeración-humidificación por sistema evaporativo (Cooling).
- Control y automatismos (variadores y programadores).
- Proyectos y presupuestos sin compromiso.

G.E.R., S.A.

(Gestiones, Estudios y Realizaciones, S.A.)
Ctra. de Valencia Km 6,300 naves 12, 13 y 15
50410 CUARTE DE HUERVA (Zaragoza)
Tel (976) 50 35 58 - Telefax (976) 50 44 86

Clasificadoras de huevos

MOBA

CLASIFICADORAS, EMBALADORAS
Y ESTUCHADORAS DE HUEVOS

a. salazar

Tels. (93) 674 52 99 - 674 56 58
 Intern. (3) 674 56 58
 Fax (93) 674 56 58

Apartado 238-San José, 46 A.
 08190 SANT CUGAT DEL VALLE
 (Barcelona) SPAIN

Primer antibiótico exclusivo para piensos:
FLAVOMYCIN. Más carne con menos
 pienso. Mayor proporción de huevos
 extras y primeras.

HOECHST-ROUSSEL
VETERINARIA A.I.E.
 Travesera de Gracia, 47-49
 Tel (93) 209 31 11.
 08021 BARCELONA



LABORATORIOS HIPRA, S.A.
 17170 Amer (Gerona).
 Tel (972) 43 08 11. Télex 57341 HIPRE

Incubadoras

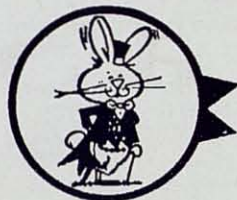
INCUBADORAS PETERSIME
 Control electrónico. Carga única y carga
 múltiple.
 Capacidades desde 8.700 a 57.600 huevos
 de gallina. Diseño de plantas de incubación y
 mecanización.

INDUSTRIALAVICOLA, S.A.
 Pg. de Sant Joan, 18. Tel (93) 245 02 13
 Fax (93) 231 47 67 - 08010 Barcelona

¡¡AVESTRUCCES!!

- * Es posible su cría en España, aprovecha-
 miento total.
- * Máxima rentabilidad.
- * Comederos, calefactores, etc.

* INCUBADORAS TODAS CAPACIDADES.



MASALLES COMERCIAL, S.A.
 Balmes, 25
 08291 RIPOLLET (Barcelona)
 Tel (93) 580 41 93. FAX: (93) 580 97 55

Desinfección

JOSE COLLADO, S.A.

Firma especializada en profilaxis
 avícola.
 Aumentar la rentabilidad de su explotación
 utilizando nuestros sistemas de desin-
 fección TOTAL y MASIVA.
 Consúltenos.
 Costa Rica, 35.
 Tel (93) 349 61 12. 08027 Barcelona

Gallineros prefabricados

**NAVES Y TUNELES
 PREFABRICADOS PARA
 AVICULTURA Y GANADERIA**
 Lo mejor y más barato para su
 instalación ganadera.

COSMA NAVARRA
 Polígono Talluntxe - Noain - Navarra
 Tel (948) 31 74 77

NAVES PREFABRICADAS ALBER para
 avicultura y ganadería. Equipos ventila-
 ción y humidificación.

MATERIAL AGROPECUARIO, S.A.
 Carretera l'Arboç, Km 1,600.
 Teléfonos (93) 893 08 89 y 893 41 46.
 Fax (93) 893 53 51
 Télex 53.142 HUBB-E
 VILANOVA I LA GELTRÚ (Barcelona)

INCUBADORAS ALBER. Capacidades des-
 de 14.000 huevos. Alto prestigio en cali-
 dad y asistencia postventa. CINTAS
 PARA SEXAJE Y EMBANDEJADO DE
 POLLITOS.
MATERIAL AGROPECUARIO, S.A.
 Ctra. l'Arboç Km 1,600.
 Tels (93) 893 08 89 y 893 41 46.
 Fax (93) 893 53 51 -
 Vilanova i la Geltrú (Barcelona)

Farmacológicos

**AVATEC, NUEVO COCCIDICIDA DE AC-
 CION PRECOZ.** AVATEC actúa en las
 primeras etapas del ciclo vital de las coccidias
 ocasionando su muerte y evitando cual-
 quier tipo de lesión intestinal por eimerias.

PRODUCTOS ROCHE, S.A.
 Ctra. de Carabanchel a la de Andalucía, s/n.
 28025 Madrid. Tel (91) 208 62 40
 Télex 45678 ROCHEE - Fax (91) 208 47 01 (GIII)

**SERTEC: NAVES METALICAS PREFABRI-
 CADAS PARA AVICULTURA Y GANADE-
 RIA. PROYECTOS "A LLAVE EN MANO".**
 Medidas estandarizadas para aves: 100 x
 12 m disponibles para entrega INMEDIA-
 TA. Montajes en 1 semana. Excelente re-
 lación CALIDAD/PRECIO.

SERTEC, S.A.
 Polígono Industrial. Apartado 84
 Tel (977) 60 09 37. Fax (977) 61 21 96
 VALLS (Tarragona)

"NUEVAS" Incubadoras/nacedoras electróni-
 cas, de sobremesa, "LEADER", 220 V. TOTAL-
 MENTE AUTOMATICAS, especiales para hue-
 vos de perdiz, faisán, codorniz, pintada, pavo,
 oca. Capacidades para: 180, 270, 360 y 1400
 huevos de perdiz roja. Un año garantía. Predios
 especiales de "PROMOCION". Entrega inme-
 diata.
LEADER-CUNILLENSE, S.A. - Pº Cataluña, 4
 43887 Nulles (Tarragona). Tel. (977) 60 25 15.
 Fax: 61 21 96

AQUALINE

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



La Solución **TIGSA**®

desde el primer al último día

Sin fugas ni goteos, **AQUALINE** es el bebedero con mejor índice de conversión y menor mortalidad. Comprobado. Su nueva válvula de **acero inoxidable** proporciona el caudal justo de agua para aves de cualquier edad. Todo ello unido a la sencillez de instalación y a su alta resistencia, convierten el **AQUALINE** en el bebedero perfecto para su instalación.

El comedero **M-45**, fabricado con materiales de máxima calidad, ha sido desarrollado para optimizar los rendimientos de su instalación. Un sencillo sistema de bloqueo evita el **derroche de pienso** en las tolvas no utilizadas durante la primera edad. El dispositivo de giro adapta el **M-45** a la alimentación de las dos edades, prestando especial atención a los pollitos.



Investigamos constantemente para mejorar su explotación.
M-45 y **AQUALINE** son la solución.

TIGSA®

INNOVACIÓN + CALIDAD

Técnica e Innovaciones Ganaderas, S.A.

ctra. C-243 Vilafranca-Sant Sadurní km. 9'8 - Apdo. 307 - 08720 Vilafranca del Penedès (Barcelona)

tel.: 93.892.22.60 - 93.892.24.12 y 93.892.22.08 - fax: 93.892.12.66



COORDINADORA NACIONAL AVICOLA

Empresa líder en el mercado del pollito

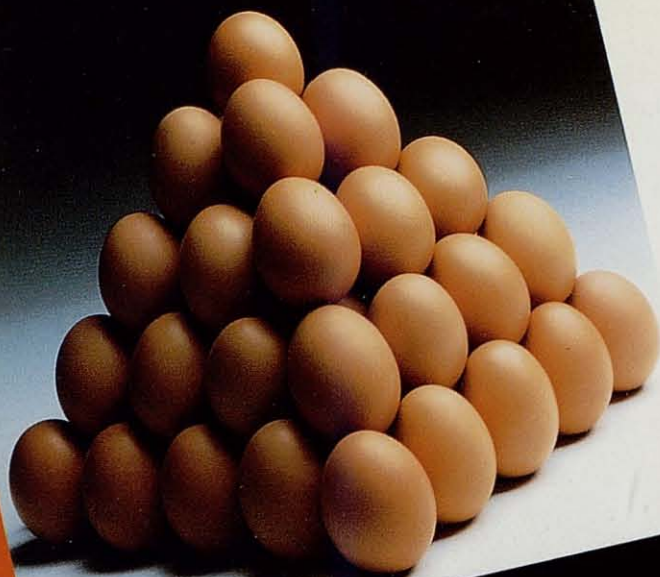


Extensa red comercial

CONCENTRE AQUI SUS OFERTAS Y DEMANDAS



Ardévol, 11. Tel (973) 31 28 62 - 31 28 66. Fax (973) 31 30 36
Lunes mañana: (977) 38 54 82
TARREGA (Lérida)



*¿Calidad de cascara?
¿Buen tamaño del huevo?
Solo, ISABROWN hace los dos.*

CASAS BLANCAS

Apartado de Correos, 25
26200 Haro
tel. (941) 33 80 03
fax (941) 33 80 01

COREN

Apartado de Correos, 106
32080 Orense
tel. (988) 37 71 00
fax (988) 37 26 08

GRANJA ELORZ S.A.

Apartado de Correos, 1241
31080 Pamplona
tel. (948) 23 12 93/23 20 71
fax (948) 23 10 25

INCUSELEC

Apartado de Correos, 237
08720 Vilafranca del Penedes
tel. (93) 897 01 26
fax (93) 897 05 31



I
S
A
B
R
O
W
N



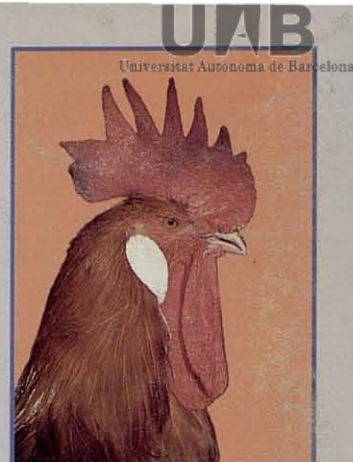
BIBLIOTECA
FACULTAT
DE VETERINÀRIA



"la búsqueda de la perfección"

HIPRA CONTINUA ESTANDO EN VANGUARDIA
OFRECIENDO LA GAMA MAS COMPLETA DE
VACUNAS PARA AVICULTURA

HIPRA CONTINUES IN THE FOREFRONT DEVE-
LOPING A COMPLETE RANGE OF VACCINES FOR
POULTRY



LABORATORIOS HIPRA, S.A. - AVDA. LA SELVA, S/N - 17170 AMER (GIRONA) SPAIN
TELEX 57341 HIPR E - TEL. (972) 43 08 11 - FAX (972) 43 08 03 - TEL. INTER. (3472) 43 08 11 - FAX INTER. (3472) 43 08 03